

Instituto de Letras “Alfredo Veiravé”
Facultad de Humanidades - Universidad Nacional del Nordeste

Actas digitales del **SEGUNDO ENCUENTRO DE CÁTEDRAS DE SEMIÓTICA**

2019
Resistencia, Chaco, Argentina

Compiladora
Natalia Colombo

Actas Digitales del Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica: Desafíos, avances y proyecciones en las configuraciones académicas e intercambios de investigación / Marcelino García ... [et al.]; compilado por Natalia Colombo; editado por Hugo Wingeyer; Camila Rinaldi; Laura Aguirre.

1a ed. compendiada. Resistencia: Universidad Nacional del Nordeste. Facultad de Humanidades, 2019.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga

ISBN 978-987-3619-51-9

1. Semiótica. 2. Investigación. 3. Actas de Congresos. I. García, Marcelino II. Colombo, Natalia, comp. III. Hugo, Wingeyer, ed. IV. Camila, Rinaldi, ed. V. Aguirre, Laura, ed.
CDD 401



Actas del Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica. “Desafíos, avances y proyecciones en las configuraciones académicas e intercambios de investigación”

Compiladora:

Natalia Colombo

Equipo Editorial:

Hugo Wingeyer

Laura Aguirre

Camila Rinaldi

Diseñadora Gráfica:

Vanina González

Instituto de Letras “Alfredo Veiravé”. Departamento de Letras. Facultad de Humanidades -Universidad Nacional del Nordeste. Av. Las Heras 727 (3500) Resistencia (Chaco) (Argentina).

Presentación

Natalia Virginia Colombo
(Instituto-Departamento de Letras-UNNE)

Los trabajos que se presentan en este Libro de Actas son los aportes que realizamos docentes-investigadores, becarios y estudiantes reunidos en el marco del **Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica** “Desafíos, avances y proyecciones en las configuraciones académicas e intercambios de investigación” (Res. N° 202/17, CD) y organizado de manera conjunta por las cátedras de Semiótica de las carreras de las carreras de Letras de la Facultad Nacional del Nordeste (UNNE) y de la Universidad Nacional de Misiones (UNAM).

Durante los días jueves 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2017 se puso en marcha, nuevamente, la maquinaria de la conversación académica con la diferencia de que, esta vez, nuestra Facultad de Humanidades de la UNNE fue la anfitriona. En este espacio logramos conocernos más, poner en discusión nuestras ideas, compartir saberes, idear nuevos encuentros y sobre todo, escucharnos, con la firme finalidad de avanzar en la configuración de redes de trabajo que colaboren con el quehacer cotidiano en los campos de la docencia, la investigación y la transferencia-extensión.

Nuestras primeras aproximaciones académicas se materializaron en el Primer Encuentro de Cátedras de Semiótica: “Configuraciones académicas e intercambios de investigación”, organizado conjuntamente por las cátedras de Semiótica de las Carreras de Letras UNAM-UNNE, y realizado el 13 de noviembre de 2015 en la ciudad de Posadas, Misiones. En ese contexto, la Cartografía de Investigaciones Semióticas relevada y editada por la Asociación Argentina de Semiótica –compilada en el marco del Programa de Semiótica de la UNaM– resulta un antecedente directo de la serie de reflexiones iniciadas a partir de 2015.

Estas acciones colaborativas, intercátedras, interfacultades e interuniversidades que demostraron ser experiencias altamente enriquecedoras a nivel académico, tuvieron su corolario con el Foro de debate y discusión 5.1. “Cátedras de semiótica/lenguajes”, a

cargo del Mgter. Froilán Fernández (UnaM) y la Dra. Natalia Colombo (UNNE) en el marco del X Congreso Nacional y V Congreso Internacional de Semiótica, llevado a cabo en las sedes de la UNL (Santa Fe) y de la UNER (Paraná) los días 15 a 17 de septiembre de 2016. De este modo, se propuso ampliar la construcción de un espacio de intercambio académico a partir de la participación de las diferentes materias de Semiótica que se desarrollaran en las distintas carreras de las Universidades Nacionales del país.

El interés en la enseñanza de la Semiótica y las prácticas de investigación en este campo disciplinar constituyeron el eje de las discusiones en las diferentes Mesas temáticas de este Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica. Éstas fueron organizadas en función de la participación de los equipos de cátedras de Semiótica, como también, de equipos docentes de otras materias de las carreras de Letras, Comunicación Social, Arte, Diseño y Arquitectura.

En este evento se dieron cita prestigiosos semiólogos de la región quienes disertaron sobre intereses y problemáticas vinculadas con la Educación y la Semiótica. Resultaron disparadores de las discusiones posteriores las siguientes Conferencias: “La cosa, el punto, el caso la punta... Algunas líneas sobre Semiótica, enseñanza, e investigación” a cargo del Dr. Marcelino García (UNaM); “Injerencias de la semiótica”, impartida por la Dra. Ana Camblong (UNaM); “Educar desde la Semiótica” del Dr. Daniel Gastaldello (Universidad Nacional del Litoral) e “Índices identitarios, memorias y curadores. Hacia una puja distributiva cultural en el campo audiovisual” brindada por el querido Dr. Víctor Arancibia (UNSAL), en memoria de quien rendimos un pequeño homenaje con esta publicación.

Las Primeras Jornadas Argentinas de Estudiantes de Semiótica (JAES) tuvieron su espacio en la Mesa-Panel a cargo de sus fundadoras, la Dra. Ana Coviello y la Prof. Jorgelina Chaya de la Universidad Nacional de Tucumán, quienes contaron cuáles fueron las inquietudes que las llevaron a concretar esta iniciativa enfocada en las voces de los estudiantes, que fueran realizadas durante los días 20 a 22 de septiembre de 2017 en la residencia de Horco Molle (UNT) Tucumán.

Es importante destacar que parte de las repercusiones de las JAES se vieron reflejadas en el trabajo realizado por los estudiantes de Letras de la Facultad de Humanidades de la UNNE con motivo de este Segundo Encuentro de Cátedras: fueron quienes autogestionaron y coordinaron el espacio de diálogo con sus pares de otras carreras y universidades. Esto redundó en una participación contundente en la

exposición de trabajos y la asistencia a las Mesas temáticas y Conferencias propuestas. Los estudiantes se convirtieron en artífices del espacio, atendiendo siempre a un diálogo simétrico, democrático e inclusivo sin la tutoría permanente de los profesores. Esta iniciativa se vivió como un modo de transitar más autónomamente el espacio académico y de aprender con libertad.

En lo relativo al trabajo de intercambios entre las cátedras de Semiótica, interfacultades e interuniversidades, se centró en el interés de continuar con la construcción de una red de trabajo conjunto que evolucione y crezca en el tiempo, atendiendo a las asimetrías en relación con distintos centros académicos. Las cátedras que participaron activamente fueron las siguientes: por la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), *Semiótica y Discursos sociales contemporáneos* de las carreras de Profesor y Licenciado en Letras de la Facultad de Humanidades, a cargo de la Dra. Natalia Colombo; *Semiótica* de la Licenciatura en Artes Combinadas, Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura, a cargo de la Dra. Cleopatra Barrios y el Dr. Alejandro Silva Fernández. Por la Universidad Nacional de Misiones (UNaM): *Semiótica I y II* de las carreras de Profesor y Licenciado en Letras, *Semiótica* en el Profesorado de Portugués, materias a cargo del Mgter. Froilán Fernández; *Semiótica y Análisis del discurso* de la carrera de Licenciatura en Comunicación Social, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones (UNaM), a cargo del Dr. Marcelino García y el Dr. Omar Silva. Por la Universidad Nacional de Tucumán (UNT), *Semiótica* de las carreras de Ciencias de la Comunicación y de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras a cargo de la Dra. Ana Luisa Coviello y la Prof. Jorgelina Chaya. Por la Universidad Nacional del Litoral (UNL) *Semiótica general*, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, materia a cargo del Dr. Daniel Gastaldello.

Esta pluralidad de voces compartidas dejó en evidencia intereses comunes como ser el lugar de Semiótica en los Planes de Estudios de las diferentes carreras, Facultades y Universidades; los programas y las correlatividades; las experiencias en docencia, investigación y extensión a través del trabajo en Grupos de Lectura y la creación de plataformas virtuales como Semionautas de la UNL, entre muchas otras. Finalmente, confluyó en el firme compromiso con la generación de acciones conjuntas para la consolidación de la red de trabajo regional construida hasta este momento.

La experiencia semiótica en la tesis de grado

Adriana Mambrin
(UNNE)

Introducción

En el decurso de la tesis de grado “De la captura a la mediatización de la imagen...” se abordaron tres series fotográficas de autores distintos y de acontecimientos periodísticos diferentes, distanciados en el tiempo, con el objeto de analizar la construcción de la visualidad de los indígenas en el proceso que va desde la captura fotográfica hasta la mediatización de la imagen. Los casos analizados fueron: la desnutrición de Rosa Molina de Fontana, Chaco, cubierta por German Pomar (Norte) en 2007; la represión a *La Primavera* en Formosa en 2010 capturada por Juan Pablo Faccioli (Clarín) y por último, la Cumbre Nacional de Pueblos y Organizaciones Indígenas y su marcha posterior en Formosa en 2013 cubierta por Juano Tesone (Clarín).¹

Vale resaltar la importancia del análisis de la serie, aparte de las publicaciones de los acontecimientos, porque se examina la producción de fotografías como cadenas productivas de sentido amplias que muchas veces quedan invisibilizadas detrás del discurso periodístico que se vale de sólo un fragmento de esas series para construir su visión de la realidad.

En este abordaje, se considera que la producción fotográfica de los casos periodísticos tomados se constituye en un ámbito de negociación del constructo que será la imagen. Ésta va a contener la forma de mostrar por parte de los fotógrafos y la forma de darse a ver por parte de los fotografiados. Este proceso se enmarca en una co-autoría que se hace visible y rastreable en las huellas que deja en la imagen capturada.

Una imagen, múltiples sentidos

En el desarrollo de la tesis, para franquear el carácter de *evidente* que se le da a la fotografía de prensa (Sánchez, 2009) y comprender los modos en que los indígenas participan del proceso de construcción de su visualidad en la captura fotográfica se recurrió a la semiótica de la imagen.² Dado que la fotografía puede decir muchas cosas

y cada quien la entiende cómo puede (Baeza, 2001), el texto escrito puede decir junto a la imagen e, incluso, en cierto modo, las palabras pueden “invalidar lo que es evidente a los propios ojos” (Sontag, 2006, p. 156).

Esto hace necesario advertir los sentidos que las palabras le imprimen a las imágenes. Por esta razón se analizaron las páginas de los diarios y las relaciones lingüísticas de anclaje y relevo³ (Barthes, 1986). Para Dubois (2008) la fotografía es un “dispositivo culturalmente codificado” por lo tanto, en determinados casos, “una verbalización que explicita los códigos (...) es necesaria para su comprensión” (p. 40),⁴ aunque las palabras no pueden “asegurar permanentemente el significado de una imagen” (Sontag, 2006, p. 156).

Aparte del enfoque semiótico, el análisis se enmarca en el campo de la comunicación, ya que a estas imágenes accedemos como lectores de medios en su última instancia de selección, clasificación y jerarquización, luego de haber pasado por el recorte, la selección y la clasificación del propio fotógrafo. Estas instancias las valorizan y revalorizan asignándoles sentidos, resignificándolas, lo cual densifica tanto la presencia como la representación de la imagen que se ve en el diario.

Aquí, la metáfora de la orquesta es sustancial ya que sugiere que los involucrados participan de la construcción de las “definiciones y representaciones de la realidad social” con sus acciones (Berra, 1997, p. 6). La comunicación se entiende así como un espacio estratégico en el que emergen tanto sujetos sociales como las nuevas identidades culturales y donde además se transforma lo residual –en el sentido de Williams– en emergente y alternativo (Barbero, 1991).

La fotografía periodística dentro de ese marco estratégico se constituye en un “espacio posible de existencia y visibilización” (Barrios, 2014a, p. 51 y 54) debido a que mientras el fotógrafo cumple con el encargo del medio los involucrados en los hechos mediante la pose y la exhibición de objetos (Barthes, 1986) se dan a ver transformándose así en co-productores de su imagen-noticia.

Fotografía de indígenas. Construcciones de visualidad

Ante esta dinámica, es necesario repasar el “espesor” de las representaciones y las construcciones de visualidad de los indígenas, que son los protagonistas de las imágenes abordadas. Giordano (2009b^b) menciona que las prácticas fotográficas de índole social – vinculadas a estos sujetos– seguían los parámetros del retrato burgués y mostraban al

indígena “como un ‘primitivo’” a la vez que lo convertía “en un objeto exótico” (p. 1288).

Así, el universo visual construido en torno a ellos los muestra como sometidos; como parte de contingentes armados del ejército argentino; o bien, en *poses* en estudios fotográficos de Buenos Aires. En este punto se da una ambivalencia en su imagen, por un lado personifica el peligro a vencer, y por otro permite “tener una mirada condescendiente” sobre los que fueron sometidos sin que por ello pierdan su “ingrediente exótico” (p. 1288-1289).

En palabras de Giordano (2009a) “se construyó una visualidad del indígena que fue desde los estrictos cánones de la fotografía criminalística adoptada por los registros antropométricos al espectro no menos estricto y canónico de la puesta en escena del retrato social” (p. 68). Con la pose, la escenificación, el escenario natural o el cultural, tomado paradójicamente como neutro, se instituyeron las imágenes del *otro* indígena, se favoreció de ese modo a su estereotipación visual y la fotografía, que al economizar tiempo y palabras, facilitó el proceso (Giordano, 2008; 2009a).

La imagen, ambigua y variable

El carácter ambiguo y variable de la imagen generó numerosas discusiones teóricas. En este sentido, autores como Metz y Eco, sostienen que el problema de la imagen es que no permite establecer una relación fija unívoca entre sus componentes, esto hace que su sentido dependa del contexto en la que se produce. A esto se suma lo que Barthes (1986) denominó polisemia, es decir que subyace a sus significantes una “cadena flotante de significados” entre los que el lector elige o ignora. Por este motivo las sociedades desarrollan técnicas destinadas a fijar la cadena de sentido y “el mensaje lingüístico es una de esas técnicas” (p. 35-36).

Así, ante la “crisis del signo”⁵ Eco (1988) plantea la noción de *texto*, que une la lectura global de la pieza visual con la incorporación del análisis del contexto de producción. Esta perspectiva facilita el ingreso de las teorías de la enunciación –Bajtín y Benveniste– a la discusión.

La concepción bajtiniana permite pensar a la imagen como una forma discursiva, *imagen-discurso*, ya que siempre tiene autor, está dirigida a alguien y está siempre inserta en un contexto sociocultural –al igual que el enunciado– y también se emparenta con otros discursos –es intertextual–. En este sentido, la imagen periodística es muy explícita ya que, en palabras de Baeza (2001), su propósito se encuentra definido por la

planificación, el encargo y la voluntad mediática mientras que, en el proceso de mediatización, su inserción en contextos más amplios determina su funcionamiento (Verón, 1997).

Ahora bien, ¿con qué elementos podemos abordar una imagen, sea fija o móvil, fotográfica o no? Para dilucidar su mensaje, Barthes propone transpolar recursos lingüísticos a la lectura de la imagen. El autor desglosa tres lecturas al identificar la concurrencia de tres mensajes. En primer lugar identifica al mensaje lingüístico que consta de las leyendas que acompañan a la imagen. En segundo término está el mensaje denotado donde la relación entre significado y significante es casi tautológica, el mensaje es literal.

Y como tercer mensaje presenta a la connotación que se corresponde al significante⁶ y requiere del saber cultural para ser interpretado ya que esta instancia es la del ícono que es de naturaleza codificada.

El mensaje lingüístico cumple las funciones de anclaje y de relevo respecto del mensaje icónico polisémico. Las palabras *anclan* los sentidos posibles en el nivel de la identificación y en el simbólico guían la interpretación e impide que los sentidos connotados proliferen. El anclaje es el control de la imagen, lo que limita su capacidad proyectiva –polisemia–.

La imagen denotada naturaliza el mensaje simbólico, vuelve inocente el artificio semántico y denso de la *connotación* (Barthes, 1986). En la foto, esto se da porque “es un sistema convencionalizado de representación” donde se aprecia “aquello que se espera ver” en función de las formas de visibilidad de lo que es significativo para un grupo (Giordano, 2009a, p. 71; Bourdieu, 2003). En ese sentido, la fotografía no es inocente. Además, los criterios que rigen su búsqueda como las posibilidades de encuadre ante un mismo sujeto/objeto pueden dar lugar a diversas significaciones (Atorresi, 1996).

En el análisis realizado sobre las fotografías de prensa publicadas en Norte y Clarín, se advierte como mensaje lingüístico al epígrafe, que es un elemento de lectura rápida que acompaña a la imagen siempre.⁷ La denotación es habitual en la fotografía de prensa, la foto muestra lo que la noticia dice y si no muestra a la fuente de la noticia – que en nuestro medio casi siempre es un funcionario público–.

Los elementos connotados son más difíciles de ver, están vinculados con la impronta del autor, los ángulos de toma, el punto de vista, distancia, composición, luz, lo que elige mostrar y aquello que no muestra (Barthes, 1986), incluso la reiteración de

escena –claro que esto lo podemos notar con mayor claridad si accedemos a la serie de la cobertura-.

Construcciones contemporáneas. Casos tratados

I. Rosa Molina, una mujer toba, fue llevada a la Catedral de Resistencia, Chaco, por un grupo de dirigentes sociales⁸ el 1 de agosto de 2007 para denunciar públicamente su estado. Norte difundió la cobertura en la tapa al día siguiente con el epígrafe “Rosa Molina, la mujer toba, que tiene 54 años pero pesa 24 kilogramos [...]” (Norte, 2007, p. 1). Desde el 2 agosto cuando se conoce a Rosa hasta el 29 de septiembre cuando se informa su muerte, junto a las noticias breves y escasas sobre su evolución circulaban otras referidas a la desnutrición indígena en la provincia.

Como enunciador Norte se revela tanto en los términos valorativos como en las voces que incorpora y en las que calla. El discurso periodístico por un lado informa mediante el uso de infinitivos y, por otro, forma opinión con voces de distintos actores sociales –funcionarios de la gestión radical, miembros de la iglesia católica y dirigentes sociales-. Las valoraciones más explícitas surgen de las declaraciones de miembros de la iglesia, de columnas firmadas y de quienes llevaron a Molina a la catedral. Sin embargo, la voz de primera mano de Rosa es callada.

Como elementos denotativos y anclaje lingüístico, se encuentran expresiones que remarcan, en cada aparición, la relación peso-edad. Se identifica al caso por la construcción “la mujer toba, de 54 años y un peso de 24 kilos” (Norte, 4 de agosto de 2007, p. 9). Conectores más, conectores menos la fórmula es su procedencia étnica, su edad y su peso (Norte, 2 de agosto de 2007, p. 9; 3 de agosto de 2007, p. 2-3; 4 de agosto de 2007, p. 10; 19 de agosto de 2007, p. 23; 29 de agosto de 2007, p. 9).

Este caso se instala porque Norte venía tratando la desnutrición indígena mediante la reproducción de testimonios y de otros medios, nacionales e internacionales. A través de esa intertextualidad Norte enunció términos como: “genocidio” (Norte, 15 de agosto de 2007, p. 2); los “olvidados de siempre” (Norte, 19 de agosto de 2007, p. 23); “exterminio sistemático” y “exterminio aborígen” (Norte, 30 de agosto de 2007, p. 1-2; 31 de agosto de 2007, p. 17; 1 de septiembre de 2007, p. 7); “tragedia de los pueblos indígenas” (Norte, 4 de septiembre de 2007, p. 8) y “abandono y muerte por desnutrición” (Norte, 27 de septiembre de 2007, p. 38).

A nivel visual utiliza planos generales en función *testimonial* –de actualidad– (Baeza, 2001) y de *identificación* (Verón, 1997). Si bien el medio empleó pocas

imágenes de Rosa la construcción de la visualidad puede rastrearse en la acción de los sujetos capturados lo que a su vez dialoga con los términos valorativos que enuncia el medio. La construcción discursiva visual del indígena, en este caso, contiene una impronta de abandono y exclusión. En la ausencia de pose de la mujer, que es llevada de un sitio a otro por terceros no indígenas, se actualiza la mansedumbre. La captura fotográfica como espacio de negociación entre el fotógrafo y el fotografiado en este caso se corre a la negociación con los *mediadores* de Rosa que son los que llevan la acción dentro de la foto y sobre el cuerpo de la mujer.

La serie sugiere al artificio, conformado por la operación sobre el cuerpo de Rosa y la catedral como lugar “sagrado”, como un elemento connotador que constituye una apelación simbólica con sentido identitario destinada a mostrarla como el prójimo ya que en materia de identidad/alteridad la religión funciona como repertorio de pertenencia (Segato, 2008).

II. La represión que sufrió la comunidad q'om *La Primavera*, en Laguna Blanca, Formosa, ocurrió el 23 de noviembre de 2010 cuando el juez de Clorinda y un grupo de policías quisieron desalojar el corte de la ruta provincial 86, tomada por los toba. En el enfrentamiento murieron dos miembros de la comunidad y un policía. El acontecimiento fue tratado por Clarín desde el 23 al 27 de noviembre.

La construcción discursiva y visual que hace el medio es la de víctimas del abuso institucional formoseño, de indígenas indefensos. Clarín, en el diálogo superestructural entre la imagen y el texto contribuye a abonar la imagen del indígena víctima del poder político. Escoge así fotografías del seno de la comunidad, de los momentos de consuelo y de entierro que junto con muy breves enunciados como “en medio de llantos...” (Clarín, 26 de noviembre de 2010) sobrepasan la función informativa.

El fotógrafo asignado a la cobertura manifestó que tenía que lograr imágenes “que cuenten la represión” y que capten a los personajes importantes. Por ello, buscó personas con las heridas visibles, funcionarios, policías y a Félix Díaz, “que por su situación era lo más complicado de conseguir, porque lo buscaban como responsable del levantamiento de *La Primavera* y la muerte del policía” (Faccioli, 04 de septiembre de 2014).⁹

En la entrega impresa del 26 de noviembre, Clarín publica dos fotografías que aportan mensajes que enriquecen el desarrollo al complementarlo. Mientras el texto narra las expresiones de repudio las fotos muestran el seno de la comunidad, su intimidad, su congoja y también a Félix Díaz.

De arriba hacia abajo, los marcadores del epígrafe de la foto del entierro contextualizan lo que la fotografía muestra, hay anclaje y denotación. Los sustantivos: *integrantes, comunidad, La Primavera*, enmarcan la intimidad del acontecimiento al reforzarse con subjetivemas como *toba* y *aborigen*. Por otro lado, el término *asesinado*, aporta una carga de subjetividad muy diferente de la que aporta el adjetivo *muerto* o el verbo *murieron* que Clarín venía empleando. El enunciado *asesinado en la represión* enfatiza la foto del entierro. A su vez, la falta de referencia visual sobre el entierro del policía, también muerto en la represión, marca cierta posición enunciativa por parte del medio.

Por otro lado, publica en la misma página una imagen que hace foco en Félix Díaz. Desde un punto de vista frontal y a distancia, el plano medio está limitado a captar a Díaz quien no interpela a la cámara, no hay pose. Esa foto no cumple función *testimonial* (Baeza, 2001) ni de *identificación* (Verón, 1997) ya que los textos que la rodean no aportan información sobre el sujeto de la misma. El mensaje lingüístico no la ancla (Barthes, 1986). El epígrafe, informa que un miembro de la defensoría nacional visitó a la comunidad, sin embargo, el medio opta por una visualización victimizante al escoger una fotografía que muestra un momento de consuelo en lugar de mostrar la imagen donde se ve cómo el funcionario público se hace eco de la problemática. Es así, que tanto la palabra como la imagen se hallan en relación de complementariedad o de relevo (Barthes, 1986).

La fotografía en cuestión connota (Barthes, 1986) otro mensaje. Ésta, puede entenderse desde la retórica de las pasiones propuesta por Verón en 1982, porque se trata de un referente con funciones políticas dentro de su comunidad y ese “estado del espíritu” (Verón, 1997) congelado con la obturación del fotógrafo transmite una circunstancia de importancia política. Esa circunstancia es de lucha, de disputa por derechos indígenas, por la titularización de tierras ancestrales, por el acceso a los servicios públicos.

III. Por último, la cumbre nacional de pueblos y organizaciones indígenas, realizada en Formosa del 3 al 5 de junio de 2013, que congregó 32 comunidades originarias del territorio argentino –tobas, wichís, mapuches, pilagás, diaguitas, warpes, kollas, nivaklés, entre otras-. Formosa fue escogida porque allí se reprimió, persiguió y asesinó sistemáticamente a los indígenas durante la última década. En esa oportunidad exigieron al Estado que respete el derecho a ocupar, gobernar y administrar el territorio que les corresponde ancestralmente.

En las dos publicaciones impresas sobre el caso Clarín, en función informativa emplea fotografías *testimoniales* que aluden a lo anoticiado. En este tratamiento no aparece la foto *identificación* sino la *categorial* (Verón, 1997) puesto que las imágenes no muestran a personas específicas. Esta selección manifiesta “quienes” están reunidos –los indígenas– y la acción que realizan –debate, marcha–.

En la serie, se observa que el autor captura objetos de la caracterización indígena como vinchas, tejidos, trutucas, incluso da a ver un ritual. Pero esas imágenes no circularon. Aquí, la participación indígena en la construcción de su visualidad consistió en decidir lucir determinados objetos distintivos, hicieron un uso político de la imagen que iban a construir de sí mismos en la cumbre y en la marcha. Esos objetos se constituyen en una representación moderna y empoderada (Mambrin, 2015) si se tiene en cuenta la construcción visual de finales del siglo XIX y principios del XX del indígena manso, donde el fotógrafo suministraba los atributos de demarcación étnica.

La actitud activa respecto a la imagen se debe a que la misma condensa la “experiencia de sujeto concreto” (Barrios, 2014b, p. 444) por lo cual ellos tienen la facultad de intervenir para decidir cómo y a cambio de qué ser fotografiados. Esta (re)presentación no se percibió en lo acontecido en 2010 tras la represión a *La Primavera*, donde la demostración de los sujetos fotografiados pasaba más por la construcción de la imagen afectada (Deleuze, 1993) lo que facilitó la construcción mediática de una visualidad indígena víctima del poder político.

Para concluir

La semiótica facilitó las herramientas para abordar la imagen y comprender el modo en que esta genera y/o mantiene los sentidos sociales institucionalizados. En el marco de la tesis se pudo concluir que dado que existen representaciones que delinear la manera de ver y actuar en el mundo, el acto fotográfico está condicionado por lo que el discurso visual construye ya que el fotógrafo es una continuidad de las representaciones vigentes.

Así se observa, por ejemplo, en las series de Germán Pomar (Norte) sobre Rosa Molina y en la de Juan Pablo Faccioli (Clarín) sobre la represión a *La Primavera*. Allí la construcción del indígena está relacionada a la mansedumbre, una representación arraigada desde los inicios de la organización nacional del territorio argentino, y su visibilidad adquiere las formas propias de la víctima, el desvalido, el avasallado y el excluido.

Se advierte en la falta de participación o pose –caso Molina– cómo la intervención de “mediadores” no indígenas actualiza estereotipos, como el del indio manso, por ejemplo. Pero esto se resignifica con el mensaje lingüístico que coadyuva a mostrarlo como una denuncia sobre el abandono político y social del *otro*, sobre la exclusión del *otro*.

Sin embargo, la posibilidad de lograr una construcción que genere una discontinuidad no está restringida. Esto puede verse en la cobertura de Juano Tesone (Clarín) sobre la cumbre y marcha. Allí, se aprecia un descentramiento o ruptura con las visualidades mencionadas anteriormente porque muestra a indígenas empoderados a través del empleo de objetos a modo de caracterizadores de la pertenencia étnica (carteles, banderas, bufandas con colores de la wiphala, instrumentos musicales, vinchas, tejidos, etc.). Así, en los actuales contextos de producción se aprecia que los modos en que se muestra y da a ver “lo indígena” se (re)significa como marcador de pluralidad y densidad cultural en los discursos periodísticos y en la fotografía. Los sujetos al participar activamente, o no, de la captura expresan de alguna manera los alcances de su propia visualidad.

Notas

¹ La selección de los fotógrafos se vincula con los protagonistas de los casos de interés quienes confluyen en el área geográfica denominada Gran Chaco argentino, región que abarca enteramente las provincias de Chaco y Formosa y también partes de las provincias de Salta, Santiago del Estero y Santa Fe. Asimismo, la selección también responde a los años de trayectoria de los periódicos donde circularon las imágenes de estos sujetos y al amplio volumen de tirada en sus ámbitos de distribución (local/nacional).

² La semiótica de la imagen se encuentra dentro de una "semiótica de lo visual" y abarca el estudio del signo icónico y los procesos de sentido a partir de la imagen. Este estudio desborda lo estrictamente pictórico o visual para dar paso a otros elementos de carácter más históricos y socio-antropológicos (Karam, 2011).

³ Las categorías de anclaje y relevo se refieren a funciones que ejerce el mensaje lingüístico –en este caso, la noticia y el epígrafe– sobre estas fotografías. El anclaje, más frecuente, consta de un correlato entre la fotografía y el discurso textual, hay una suerte de identificación. Por su parte el relevo, menos frecuente, consta de la complementariedad entre palabra e imagen puesto que operan como fragmentos de un sintagma más general (Barthes, 1986).

⁴ Dubois (2008, p. 40) toma los desarrollos de Alan Sekulla (1981, 'p. 454).

⁵ Es decir que la imagen no puede analizarse desde unidades mínimas porque no puede reducirse a ellas. Barthes (1986) se referirá a la fotografía como un “mensaje continuo” (p. 13). Si se la compara con la noción de signo lingüístico se advierte que ella no sugiere unidades mínimas y repetitivas para generar significación, sin embargo, la foto produce significado. Su particularidad es que “sólo tiene un lenguaje y está destinada en potencia a todos” (Sontag, 2003, p. 10).

⁶ En el *Curso de Lingüística General*, Saussure explica que el signo lingüístico está constituido por un significante y un significado. El significado es el concepto del significante, aquello a lo que refiere, es la imagen acústica.

⁷ El epígrafe ofrece información complementaria a la imagen y al menos está presente siempre en los casos de la prensa gráfica mientras que en los medios digitales suele no aparecer.

⁸ El médico Rodolfo Sobko, el dirigente de la Comisión Popular de Derechos Humanos Miguel Chamorro y el dirigente piquetero Emerenciano Sena.

⁹ Comunicación personal.

Referencias bibliográficas

- Atorresi, A. (1996). *Lengua y Literatura. Los estudios semióticos. El caso de la crónica periodística*, Buenos Aires, Conicet.
- Baeza, P. (2001). *Por una función crítica de la fotografía de prensa*, Barcelona, Gustavo Gili.
- Barrios, C. (2014). “Fotoperiodismo y Religiosidad. Capturas de sentimiento de la Cultura Popular-Masiva”. *Tram(p)as de la Comunicación y la Cultura*, 76, (p. 49-60). La Plata, Facultad de Periodismo y Comunicación Social, UNLP.
- Barthes, R. (1986). *Lo obvio y lo obtuso. Imágenes, gestos, voces*, Buenos Aires, Paidós.
- Berra, N. y Fernández, G. (1997). “Un modelo para el estudio de los medios y la construcción social de la realidad”. *III Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación, "Comunicación: campos de investigación y prácticas"*. Mendoza, Argentina: Universidad Nacional de Cuyo. Noviembre de 1997.
- Benveniste, É. (1999). *Problemas de Lingüística General, II*. –15ª ed. en español-. México, Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2003). *Un arte medio. Ensayo sobre los usos sociales de la fotografía*. Barcelona, Gustavo Gili.
- Clarín (2010a). “Sectores kirchneristas reclaman la renuncia del gobernador de Formosa”. *Clarín* N° 23.322, p. 38.

- _____. (2010b). "No hay detenidos por las muertes". *Clarín* N° 23.322, p. 38.
- _____. (2013a). "El encuentro indígena arrancó con reclamos por la tierra". *Clarín* N° 24.236, p. 30.
- _____. (2013b). "Los indígenas reclamarán hoy a Cristina el fin de la represión". *Clarín* N° 24.238, p. 38.
- Deleuze, G. y Guattari, F. (1993). "Percepto, afecto y concepto". *¿Qué es la filosofía?*, Barcelona, Anagrama, p. 164-201.
- Dubois, P. (2008). *El Acto Fotográfico y otros Ensayos*. Buenos Aires, La Marca Editora.
- Fiorini, D. y Schilman, L. (2009). "Apuntes sobre el sentido de la imagen". En: Arfuch, L. y Devalle, V. (comps.). *Visualidades sin fin. Imagen y diseño en la sociedad global*. Buenos Aires, Prometeo, p. 159-175.
- Giordano, M. (2009a). "Estética y Ética de la imagen del Otro. Miradas compartidas sobre fotografías de indígenas del Chaco". *Aisthesis* N° 46, p. 65-82 [En línea] Consultado el 11 de octubre de 2017. URL: http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-71812009000200004.
- _____. (2009b). "Nación e identidad en los imaginarios visuales de la Argentina. Siglos XIX y XX". *ARBOR Ciencia, Pensamiento y Cultura CLXXXV*, n° 740, p. 1283-1298. [En línea] Consultado el 11 de octubre de 2017. URL: <http://arbor.revistas.csic.es/index.php/arbor/article/viewArticle/395>
- _____. (2008). *Discurso e imagen sobre el indígena chaqueño*. Buenos Aires, Ediciones Al Margen.
- La Nación. (2007). "Chaco: los olvidados de siempre". *Norte* N° 13.374, p. 23.
- Mambrin, A. (2015). *De la captura a la mediatización de la imagen. Las construcciones de visualidad de los indígenas del Chaco argentino en conjuntos fotográficos de la última década* (Tesis de grado inédita). Universidad Nacional del Nordeste. Corrientes, Argentina.
- Martín-Barbero, J. (1991). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. México, Gustavo Gili.
- Norte (2007a). "Denuncian otro dramático caso de desnutrición en Resistencia". *Norte* N° 13.357, p. 9.

- _____ (2007b). “El gobierno provincial y el Idach deben afrontar esta dolorosa realidad’, dice el padre Lestani”. *Norte* N° 13.358, p. 3.
- _____ (2007c). “Mayol adjudica a una campaña la aparición de aborígenes desnutridos”. *Norte* N° 13.359, p. 9.
- _____ (2007d). “La BBC habla de ‘genocidio a fuego lento’ de indígenas del Chaco. *Norte* N° 13.370, p. 2.
- _____ (2007e). “El defensor del pueblo demanda al Chaco y al Estado nacional que se detenga el exterminio aborígen. *Norte* N° 13.385, p. 2
- Romero, F. (2007). “La campaña antichaqueña, ese viejo guion de las dictaduras”. En: *Norte* N° 13.387, p.7-8.
- Sánchez, M. V. (2009). “Abrazar una imagen. Algunas reflexiones acerca de las relaciones entre imagen y memoria desde una fotografía”. *Primer Congreso de Sociólogos de la Provincia de Buenos Aires*. [CD] La Plata, Argentina.
- Segato, R. (2007). *La Nación y sus Otros. Raza, Etnicidad y diversidad Religiosa en Tiempos de Políticas de la Identidad*. Buenos Aires, Prometeo.
- Sontag, S. (2006). *Sobre la fotografía*. México, Alfaguara.
- _____ (2003). *Ante el Dolor de los Demás*. México, Alfaguara.
- Verón, E. (1997). “Espacios Públicos en Imágenes. De la imagen semiológica a las discursividades. Los tiempos de una fotografía. La derivación Estructuralista”. Universidad de París VIII. [En línea] Consultado el 11 de octubre de 2017. URL: <http://www.fba.unlp.edu.ar/medios/textos/Ver%C3%B3n-Espacios-publicos-enImagenes.pdf>